

NEVIN A. O. Qasem

Skillful Freelance Medical Translator, Proofreader, Editor, Subtitler, Transcriber, Researcher, Copywriter, and Content Writer.



Unlock the power of seamless medical communication with Nevin Altilbani, the dynamic freelance expert skilled in medical translation, proofreading, editing, subtitling, transcription, research, copywriting, and content writing.

✉ ridaqasem5@gmail.com

📍 Nabil Abu Sylmiya st., Gaza, Palestine

🐦 twitter.com/NAltilbani133

📘 facebook.com/nevin.altilbani

📞 00970592024138

🌐 linkedin.com/in/nevin-qasem

📺 live:.cid.f47e8a8a0f55ff2f

📷 instagram.com/nevinaot

WORK EXPERIENCE

Arabic<> Spanish<>English Medical Translator Self-employed

09/1997 - Present

Santiago De Compostela .Spain

Medical Proofreader & Editor self-employed

07/2023 - Present

Gaza, Palestine

Medical Content Writer and Copywriter self-employed

09/2014 - Present

Medical Subtitler & Transcriber Self-employed

07/2023 - Present

Gaza, Palestine

Medical Practitioner UWHCGAZA /MOH/private

11/2004 - Present

Gaza ,Palestine

EDUCATION

Professional Diploma in OBS and Reproductive Health

Islamic university of Gaza IUG

10/2020 - 10/2021

Gaza, Palestine

Courses

- Emergency Obstetric
- Health research methodology
- Gynaecological Oncology
- Family Planning

M.Sc. in Public Health and Health Management Alquds university

06/2014 - 02/2017

Gaza, Palestine

Courses

- Epidemiology
- Organizational behavior
- Health management
- Strategic Planning

B.Sc .Med.of medicine and Surgery Santiago De Compostela, Spain

09/1997 - 07/2003

Santiago de compostela , Acoruna ,
Spain

Courses

- Anatomy
- General Surgery
- Physiology
- Internal Medicine

SKILLS

Medical Translation Editing Subtitling Formatting

Transcription Proofreading Paraphrasing

Revision Data Entry Copywriting Content Writing

Research Summarizing Teaching – Tutoring

Resume Writing Search Engine Optimization “SEO”

Localization Cover Letter Writing Public Health

Fitness Food Safety Epidemiology

Psychometric Testing Managed Care

Counseling Psychology Diet

CERTIFICATES

Freelancing in the Medical Field Course (07/2023 - Present)
Tamkeen Center for Training and Development

Time Management Course (08/2013 - 08/2013)
SMET center

Intensive Care Medicine Course (05/2005 - 07/2005)
Palestine center for studies and research

LANGUAGES

Arabic (native) ● ● ● ● ●

English ● ● ● ● ●

Spanish ● ● ● ● ●

TOOLS

Microsoft Office MateCat Café Trans Espresso

SDL Trados Kilgray MemoQ Handbrake Aegisub

Subtitle Edit Format Factory Zoom

Google Meet Google Docs Google Drive Canva

Google Sheets SeoStack Keyword Tool WordPress

Yoast SEO Semrush SEO Writing Assistant